



SEW
EURODRIVE

Planetväxlar med litet spel

Utgåva

03/2001



Montage- och driftsinstruktion

1051 4090/ SV



SEW-EURODRIVE





1	Viktiga anvisningar	4
----------	----------------------------------	----------



2	Säkerhetsanvisningar	5
----------	-----------------------------------	----------



3	Uppställning och montering	6
3.1	Innan arbetet påbörjas	6
3.2	Erforderliga verktyg och hjälpmedel	6
3.3	Inledande arbete	6
3.4	Montering av växeln	6
3.5	Inbyggnad i anläggningen	7
3.6	Montering av kraftöverföringskomponenter	8
3.7	Motoranslutning med koppling EK	10



4	Idrifttagning	12
4.1	Idrifttagning av planetväxel med litet spel	12
5	Drift och service	13
5.1	Felsökning och felavhjälpning	13
5.2	Inspektion och underhåll	13



6	Utföranden	14
6.1	Allmän information om utföranden	14
6.2	PSF211 - PSF902	15
6.3	PSB311 - PSB612	16
6.4	PSE211 - PSE612	17





1 Viktiga anvisningar

Säkerhets- och varningsanvisningar

Dessa säkerhets- och varningsanvisningar måste ovillkorligen följas!



Livsfara.

Möjliga följder: Olycksfall med dödlig utgång eller svåra skador.



Farlig situation.

Möjliga följder: Lätta eller obetydliga skador.



Skadlig situation.

Möjliga följder: Skador på apparat eller omgivning.



Användartips och nyttig information.



För problemfri drift och för att eventuella garantianspråk skall gälla måste instruktionerna och anvisningarna i denna driftsinstruktion följas. Läs därför driftsinstruktionen innan arbetet med drivenheten påbörjas!

Montage- och driftsinstruktionen innehåller viktiga anvisningar för service. Den skall därför förvaras i apparatens närhet.

Återvinning



Gällande föreskrifter skall följas:

- Växelhusdelar, kugghjul, axlar och rullningslager skall hanteras som stålskrot. Detta gäller även delar av gjutgods, såvida dessa inte tas om hand separat.
- Gammal olja skall tas om hand enligt gällande föreskrifter.



2 Säkerhetsanvisningar

Anmärkningar



Följande säkerhetsanvisningar avser i första hand användning av växlar.

Vid användning av **växelmotorer** skall även säkerhetsanvisningarna för motorer i tillhörande driftsinstruktion följas.

Allmänt



Allt arbete med transport, förvaring, uppställning/montage, anslutning, idrifttagning, underhåll och reparation måste utföras av kvalificerad och behörig fackpersonal och under beaktande av:

- Tillhörande utförliga driftsinstruktioner och kopplingsscheman
- Varnings- och säkerhetsskyltar på växeln/växelmotorn
- För anläggningen gällande bestämmelser och krav
- Gällande nationella/lokala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall

Svåra person- och materielskador kan inträffa på grund av:

- Felaktig användning
- Felaktig installation eller hantering
- Att kåpor eller erforderliga skydd tas bort

Avsedd användning

Dessa växelmotorer/växlar är avsedda för industriella anläggningar. De motsvarar gällande normer och föreskrifter. Tekniska data och uppgifter om tillåtna förhållanden finns på märkskylten och i dokumentationen.

Alla uppgifter måste ovillkorligen beaktas!

Transport / förvaring

Kontrollera omedelbart vid varje leverans om några transportskador har inträffat. Informera i så fall genast transportföretaget om detta. Vid skador får apparaten inte tas i drift. Vid behov skall lämpliga transportmedel med tillräcklig kapacitet användas. Ta bort transportsäkringarna före idrifttagning.



Om växeln inte skall sättas i drift omgående skall den förvaras i torr och dammfri lokal.



3 Uppställning och montering

3.1 Innan arbetet påbörjas



Motorn får bara monteras under förutsättning att

- Uppgifterna på märkskylten överensstämmer med nätspänningen
- Drivenheten är oskadad (inga skador från transport eller förvaring)
- Man har konstaterat att följande villkor är uppfyllda:
 - **Vid standardväxlar:** Omgivningstemperatur mellan 10°C och +60°C, inga oljor, syror, gaser, ånga, strålning etc.
 - **Vid specialutförande:** Utrustningen är tillverkad för aktuella omgivningsförhållanden

3.2 Erforderliga verktyg och hjälpmedel

- Sats fasta nycklar
- Momentnyckel (+ en sats skruvmejslar med lång sexkantklinga)
- Pådragare
- Ev. anpassningskomponenter (shims och distanshylsor)
- Fästanordningar för in-/ och utgående drivkomponenter
- Glidmedel (t.ex. NOCO[®]-vätska)

3.3 Inledande arbete

Utgående axlar och flänsytor på motorn som skall anslutas måste rengöras noga från rostskyddsmedel och smuts (använd i handeln förekommande lösningsmedel). Lösningsmedel får inte tränga in till axeltätningarnas tätningsläppar - risk för materialskador!

3.4 Montering av växeln

Växeln eller växelmotorn får endast installeras i angiven byggform på plant¹, vibrationsdämpande och vridstyvt underlag. Vid risk för elektrokemisk korrosion mellan drivsystem och driven maskin (kontakt mellan olika metaller som t.ex. gjutjärn/syrafast stål) skall mellanlägg av plast användas (2-3 mm tjockt)! Förse även skruvarna med distansbrickor av plast! Jorda växelhuset ytterligare - använd motorns jordskruvar.

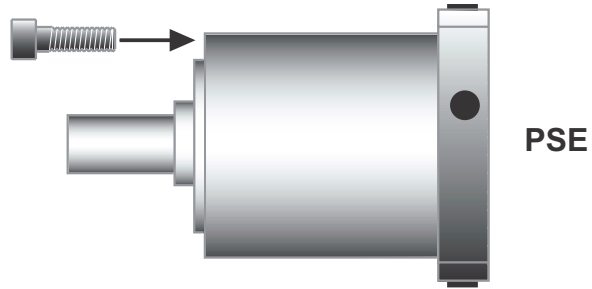
1. Maximalt tillåten jämnhetsavvikelse för flänsmontering (riktvärden enl DIN ISO 1101):
vid fläns 120 ... 600 mm max. fel 0,2 ... 0,5 mm



3.5 Inbyggning i anläggningen

Till skillnad mot serie PSF monteras växeln PSE på den befintliga anläggningen med hjälp av de gängade hålen på växelhuset.

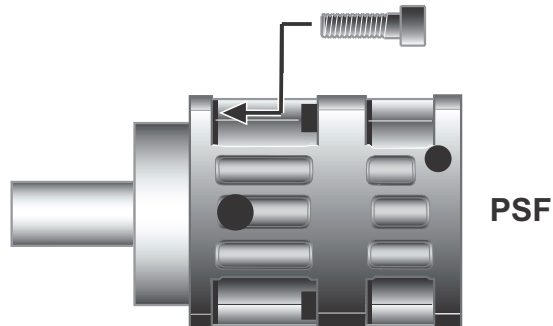
PSE-växlar: Fastskruvning från maskinsidan



50219AXX

Bild 1: Inbyggning av växeln PSE i anläggningen

PSF-växlar: Fastskruvning från växelsidan



50220AXX

Bild 2: Inbyggning av växeln PSF i anläggningen



3.6 Montering av kraftöverföringskomponenter

Bild 3 visar ett exempel på en pådragare för montering av kopplingar (3) eller nav på växel- eller motoraxeltappar (4). Eventuellt kan pådragarens axiallager (2) uteslutas



Vid **serie PSF** får **axelmuttern** vid montering av kraftöverföringskomponenter på drivaxeln **inte användas som anslag** för överföringselement (remskivor, drev etc.).



Vid **serie PSE** får man vid montering av kraftöverföringskomponenter använda **axelkopplingen** (bild 3, pos. 1) **som definierad anslagspunkt**.

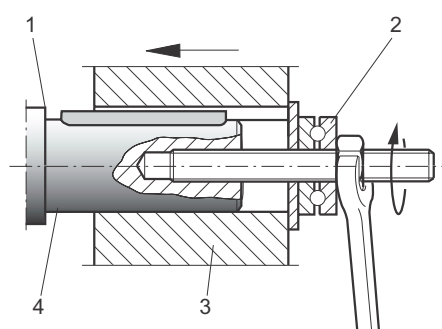


Bild 3: Exempel på pådragare

50278AXX

Bild 4 visar korrekt montering av ett kugg- eller kedjehjul för att undvika otillåtet stora tvärkrafter.

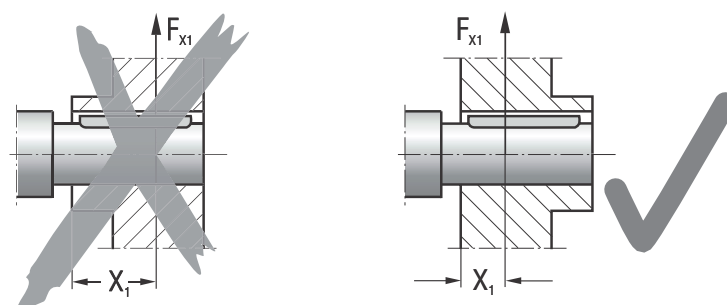


Bild 4: Korrekt montering av ett kugg- eller kedjehjul

50279AXX



- Montera in- och utgående element med hjälp av pådragare (se bild 3). Använd centrungången i axeländen för att sätta an pådragaren.
- **Remskivor, kopplingar, drev etc får ej monteras på axeländen med hammar-slag, eftersom lager, växelhuss och axel då kan skadas.**
- **Vid montering av remskivor skall korrekt remspänning beaktas (enligt uppgif-ter från leverantören).**



- Monterade element på växel- respektive motoraxel skall balanseras så att de inte orsakar otillåtna radial- eller axialkrafter (se bild 4). För tillåtna värden, se katalogen "Spielarme Planetengetriebe", best. nr. 1051 4236.



In- och utgående kraftöverföringskomponenter som remskivor, kopplingar osv. måste förses med beröringsskydd!

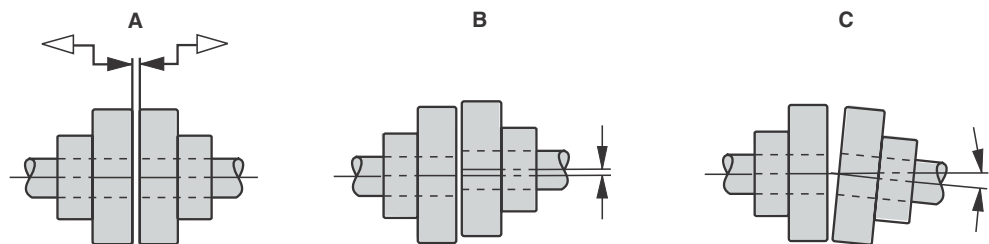


Monteringen underlättas om komponenten först förses med glidmedel eller snabbt värms till mellan 80 och 100 °C.

Montering av kopplingar

Vid montering av kopplingar ska respektive kopplingsleverantörs anvisningar för justering följas:

- A Max- och minavstånd
- B Axialförskjutning
- C Vinkelfel



04332AXX

Bild 5: Max- och minavstånd (A), Axialförskjutning (B), Vinkelfel (C)



3.7 Motoranslutning med koppling EK

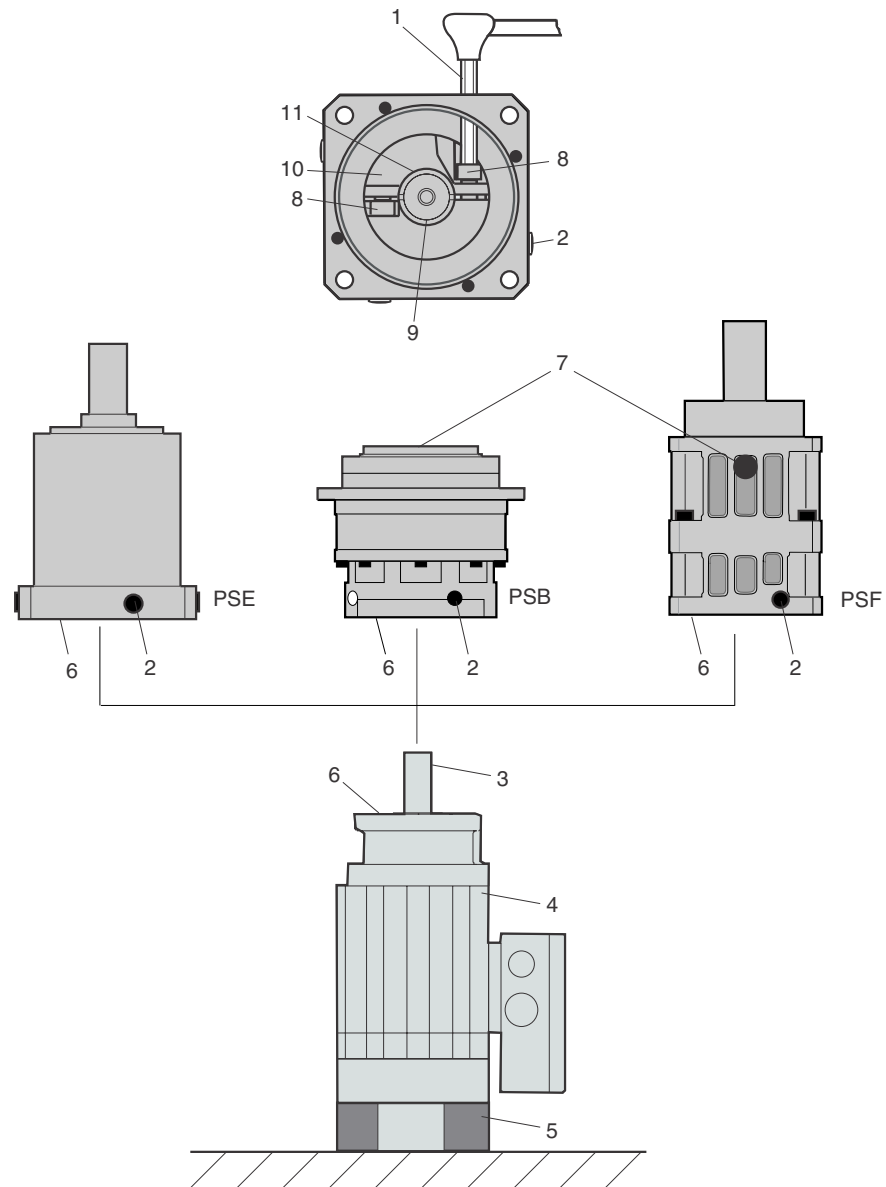


Bild 6: Motoranslutning med koppling EK

50236AXX



Tillämpa följande ordningsföljd vid arbetet:

- Ställ **motorn (4) vertikalt** (med kastnoggrannhet minst enligt EN 42955). Skydda varvtalsgivare och andra tilläggskomponenter med ringen (5).
- Kontrollera de plana ytorna (6) på motor och växel. Slipa vid behov. Rengör och avfetta hålaxelhålen på kopplingen (11) och motoraxeln (3).
- Ta bort en eller två av de fyra propparna (2). Vrid kopplingen (11) med spännringen (10) tills skruvskallen på klämskruven (-skruvarna) (8) ligger mitt för monteringshålet på det påmonterade huset. Lossa klämskruven (-skruvarna) (8). **Vid motorer med kilspår:** Vrid axeln så att kilspåret kommer 90° från kopplingens slits.



Alla växlar med motoraxeldiameter ≤ 14 mm (med undantag för typ PSF/PSE 21. och PSF/PSB/PSE 31.) har endast en klämskruv (8).

- Om kopplingshylsor (9) används, var noga med att slitsen på kopplingshylsan (9) överensstämmer med slitsen på kopplingen (11) och spännringen (10). För försiktigt växeln på motoraxeln (3).



Växlar, kopplingar etc. får ej monteras på axeländen med hammarslag, eftersom lager, växelhus och axel då kan skadas.

- Sätt in och dra åt skruvarna mellan växel och motor. Se till att de tre oljeskruvarna (7) förblir åtkomliga. Oljeskruvarna sitter på växelns ovansida och undersida samt på en sidoyta.



Växeltyperna PSE, PSF 21. och PSF 31. saknar oljeskruvar. Växeltypen PSB har en oljeskruv (7) i centrum av flänsblocket.

- Dra åt klämskruven (-skruvarna) (8) med en momentnyckel (1) till föreskrivet åtdragningsmoment.

Växeltyp	Motoraxeldiameter [mm]	Antal klämskruvar	Åtdragningsmoment för klämskruv [Nm]	Nyckelvidd
PSF 21./31. PSB 31. PSE 21./31.	≤ 14	2	14	SW 5
PSF 21./31. PSB 31. PSE 21./31.	> 14	1	41	SW 6
PSF 41. - PSF 90. PSB 41. - PSB 61. PSE 41. - PSE 61.	≤ 32	1	41	SW 6
PSF 41./51./61./70./80./90. PSB 41./51./61. PSE 41./51./61.	> 32	1	83	SW 8

- Centrera växeln över kopplingen. Lossa fästskruvarna och dra sedan åt på nytt korsvis. Sätt i propparna (2) på nytt.



4 Idrifttagning

4.1 Idrifttagning av planetväxel med litet spel

Kontrollera att rotationsriktningen är korrekt innan apparaten ansluts till den drivna utrustningen (ge samtidigt akt på onormalt ljud som kan tyda på att delarna kärvar).



Vid provkörning utan kraftöverföringskomponenter skall passkilen fixeras. Övervaknings- och skyddsanordningar måste vara i funktion även under provkörningen.

Vid förändringar gentemot normal drift (t.ex. förhöjd temperatur, oljud, vibrationer) måste vid tveksamhet växelmotorn stängas av. Ta reda på orsaken och kontakta eventuellt SEW.



5 Drift och service

5.1 Felsökning och felavhjälpning

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Onormalt, kontinuerligt oljud	- Rullande/malande oljud: lagerskador - Knackande oljud: kuggfel	Kontakta vår kundtjänst.
Oljeläckage	Tätning defekt	Kontakta vår kundtjänst.

Om hjälp önskas från vår kundtjänst

- Ange märkskyltens uppgifter
- Specificera fel och omfattning
- Meddela när och under vilka omständigheter som störningen har inträffat
- Ange förmodad orsak

5.2 Inspektion och underhåll

Växlar av typ PSF/PSB/PSE är engångssmorda. Smörjmedelsbyte behövs ej.



Det från fabrik insprutade smörjmedlet får ej blandas med smörjmedel av annan typ.

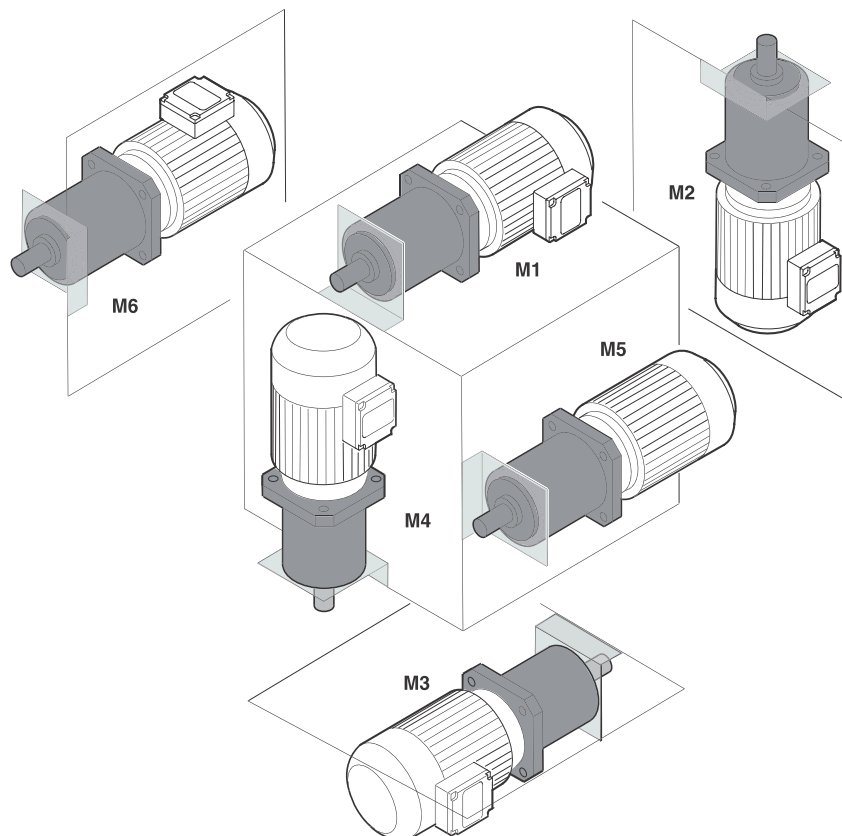
Inspektions- och underhållsintervall

Kontrollera regelbundet visuellt att utrustningen inte läcker. I händelse av läckage, kontakta vår kundtjänst.

6 Utföranden

6.1 Allmän information om utföranden

Då det gäller planetväxlar med litet spel skiljer SEW mellan utförandena M1 till M6. Följande sammanställning visar växelns läge i rummet vid utförandena M1 till M6.



50249AXX

Bild 7: Sammanställning av utförandena M1 till M6 för planetväxlar med litet spel

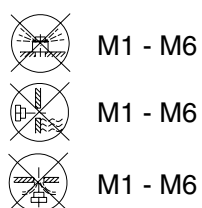
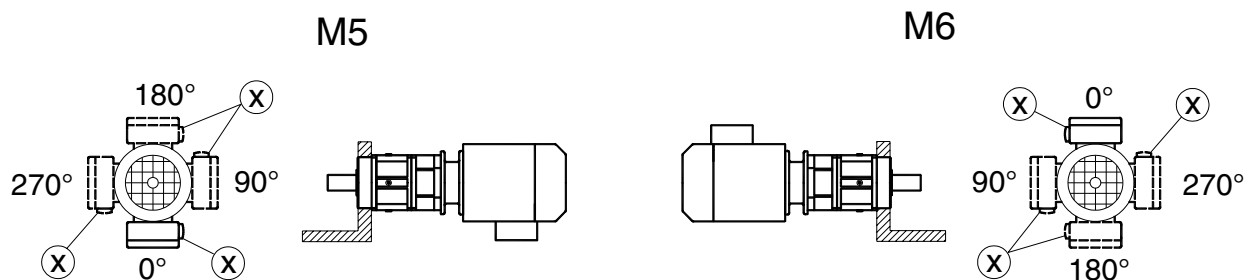
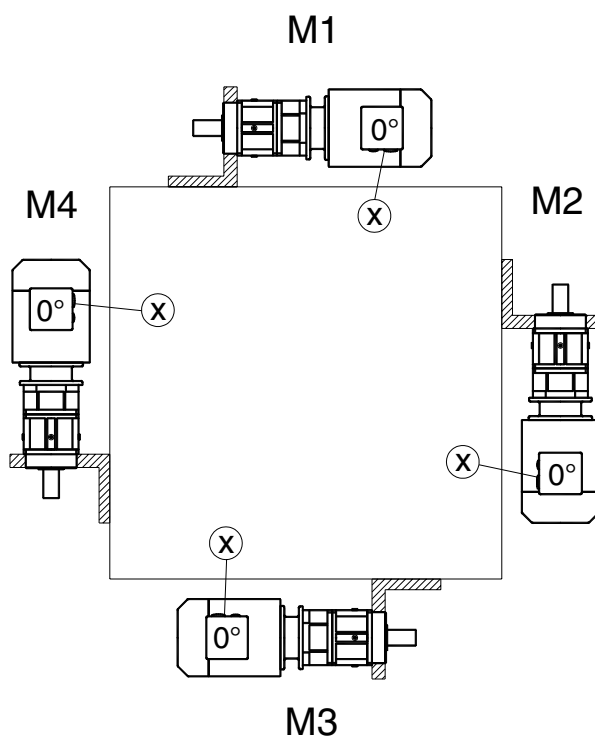
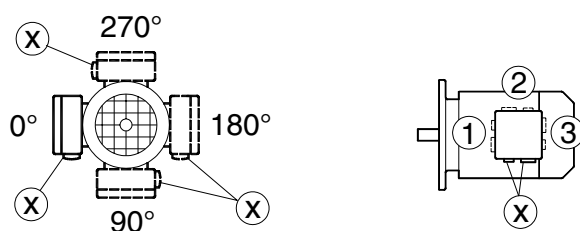
Symbolförklaring

Följande tabell visar vilka symboler som används i databladet för de olika utförandena, och hur de skall tolkas:

Symbol	Betydelse
	ingen avluftningsventil
	ingen oljenivåskruv
	ingen oljeavtappningsskruv

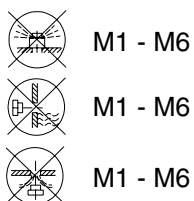
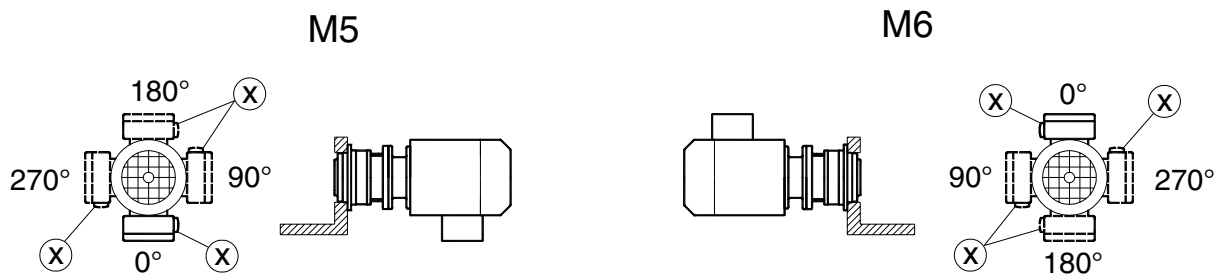
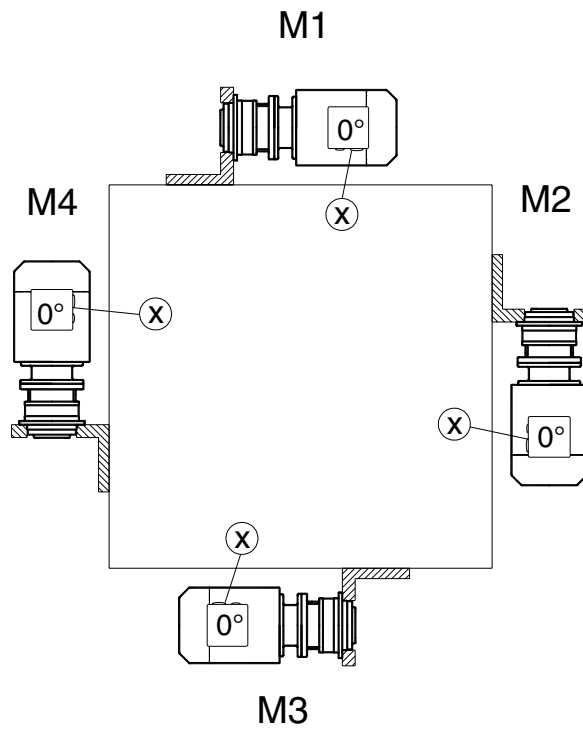
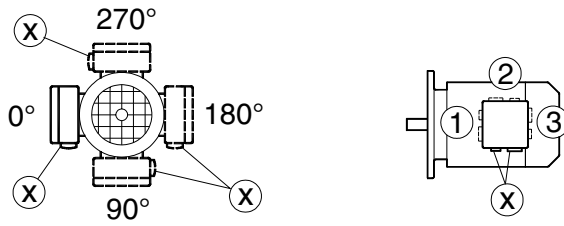
6.2 PSF211 - PSF902

44 001 000



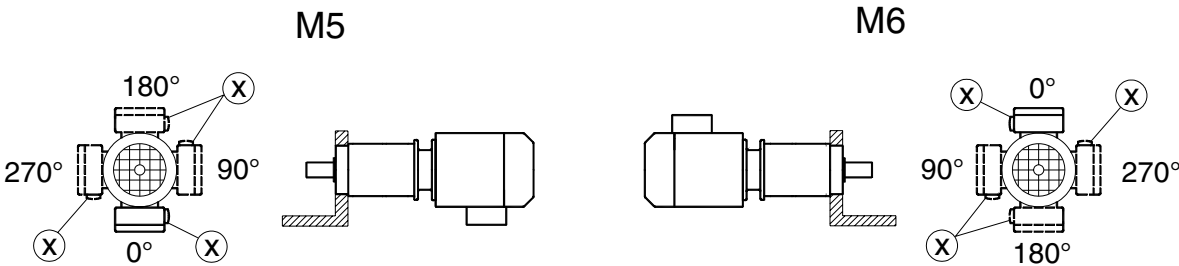
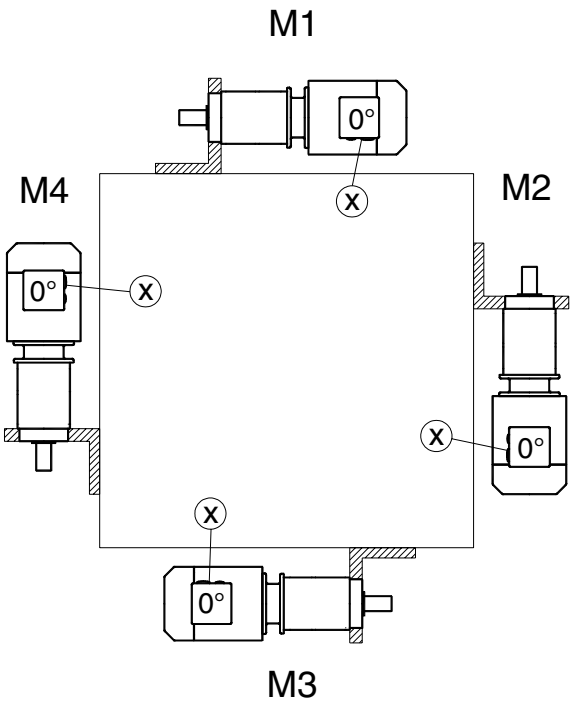
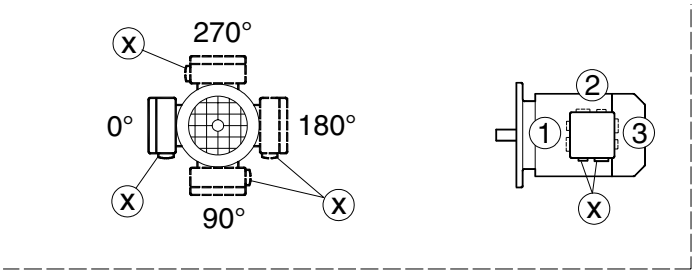
6.3 PSB311 - PSB612

44 002 000



6.4 PSE211 - PSE612

44 001 001



-  M1 - M6
-  M1 - M6
-  M1 - M6



Service och reservdelar

Australien			
Montering Försäljning Service	Melbourne	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Telefon (03) 93 38-7911 Telefax (03) 93 30-32 31 + 93 35 35 41 www.sew-eurodrive.com.au
	Sydney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Telefon (02) 97 56-10 55 Telefax (02) 97 56-10 05
Belgien			
Montering Försäljning Service	Bryssel	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Telefon (010) 23 13 11 Telefax (010) 2313 36 www.caron-vector.be info@caron-vector.be
Brasilien			
Tillverkning Försäljning Service	Sao Paulo	SEW DO BRASIL Motores-Redutores Ltda. Caixa Postal 201-0711-970 Rodovia Presidente Dutra km 213 CEP 07210-000 Guarulhos-SP	Telefon (011) 64 60-64 33 Telefax (011) 64 80-43 43 www.sew.com.br sew.brasil @ originet.com.br
Canada			
Montering Försäljning Service	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, Ontario L6T3W1	Telefon (905) 7 91-15 53 Telefax (905) 7 91-29 99 www.sew-eurodrive.ca
Chile			
Montering Försäljning Service	Santiago de Chile	SEW-EURODRIVE CHILE Motores-Reductores LTDA. Panamericana Norte N° 9261 Casilla 23 - Correo Quilicura RCH-Santiago de Chile	Telefon (02) 6 23 82 03+6 23 81 63 Telefax (02) 6 23 81 79
Danmark			
Montering Försäljning Service	Köpenhamn	SEW-EURODRIVEA/S Geminivej 28-30, P.O. Box 100 DK-2670 Greve	Telefon 4395 8500 Telefax 4395 8509 www.sew-eurodrive.dk
Finland			
Montering Försäljning Service	Lahti	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Telefon (3) 589 300 Telefax (3) 780 6211 www.sew-eurodrive.fi
Frankrike			
Tillverkning Försäljning Service	Haguenau	SEW-USOCOME S.A. 48-54, route de Soufflenheim B.P.185 F-67506 Haguenau Cedex	Telefon 03 88 73 67 00 Telefax 03 88 73 66 00 www.usocom.com sew@usocom.com
Tillverkning	Forbach	SEW-EUROCOME S.A. Zone industrielle Technopole Forbach Sud B. P. 30269, F-57604 Forbach Cedex	
Montering Service Teknisk avdelning	Bordeaux	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62, avenue de Magellan - B. P.182 F-33607 Pessac Cedex	Telefon 05 57 26 39 00 Telefax 05 57 26 39 09
	Paris	SEW-USOCOME S.A. Zone industrielle, 2, rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang	Telefon 01 64 42 40 80 Telefax 01 64 42 40 88



Hong Kong			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Telefon 2-7 96 04 77 + 79 60 46 54 Telefax 2-7 95-91 29
Indien			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Baroda	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot NO. 4, Gidc, Por Ramangamdi Baroda - 391 243, Gujarat	Telefon 0 265-83 10 86 Telefax 0 265-83 10 87
Italien			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Milano	SEW-EURODRIVE di R. Blicke & Co.s.a.s. Via Bernini, 14 I-20020 Solaro (Milano)	Telefon (02) 96 79 97 71 Telefax (02) 96 79 97 81
Japan			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Toyoda-cho	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Toyoda-cho, Iwata gun Shizuoka prefecture, P.O. Box 438-0818	Telefon (0 53 83) 7 3811-13 Telefax (0 53 83) 7 3814
Kina			
<i>Tillverkning Montering Försäljning, Service</i>	Tianjin	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Telefon (022) 25 32 26 12 Telefax (022) 25 32 26 11
Korea			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Ansan-City	SEW-EURODRIVE CO., LTD. R 601-4, Banweol Industrial Estate Unit 1048-4, Shingil-Dong, Ansan 425-120	Telefon (0345) 4 92-80 51 Telefax (03 45) 4 92-80 56
Malaysia			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Johore	SEW-EURODRIVE Sdn. Bhd. 95, Jalan Seroja 39 81100 Johore Bahru, Johore	Telefon (07) 3 54 57 07 + 3 54 94 09 Telefax (07) 3 5414 04
Nederländerna			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Rotterdam	VECTOR Aandrijftechniek B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085, NL-3004AB Rotterdam	Telefon (010) 4 46 37 00 Telefax (010) 4 15 55 52 www.vector-aandrijftechniek.nl
Norge			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Moss	SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71, N-1539 Moss	Telefon (69) 24 10 20 Telefax (69) 24 10 40 www.sew-eurodrive.no
Nya Zeeland			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive, East Tamaki, Auckland	Telefon (09) 2 74 56 27 2 74 00 77 Telefax (09) 274 0165
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferryhead Christchurch	Telefon (09) 3 84 62 51 Telefax (09) 3 84 64 55 sales@sew-eurodrive.co.nz
Portugal			
<i>Montering Försäljning Service</i>	Coimbra	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15, P-3050 Mealhada	Telefon (231) 20 96 70 Telefax (231) 20 36 85

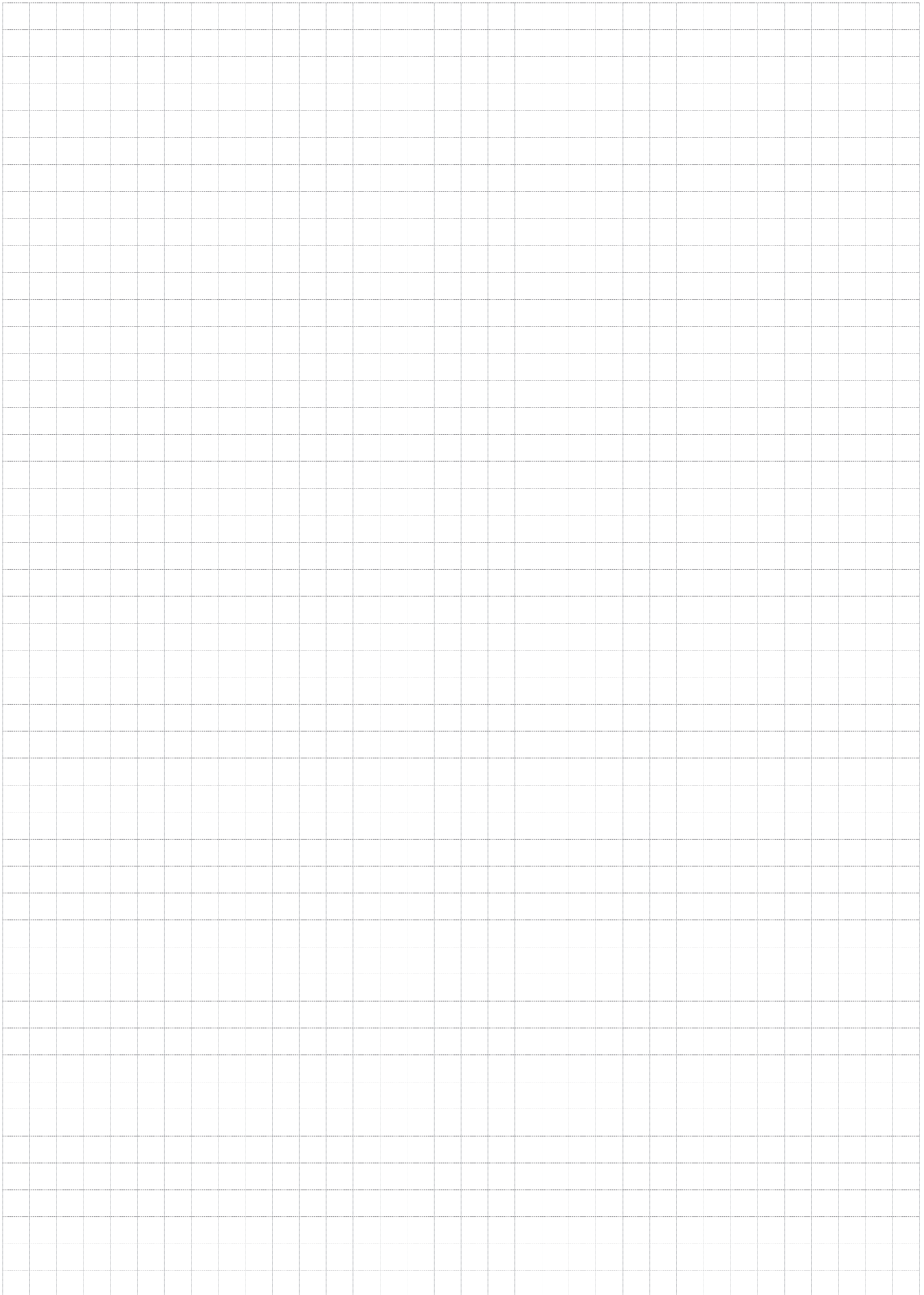


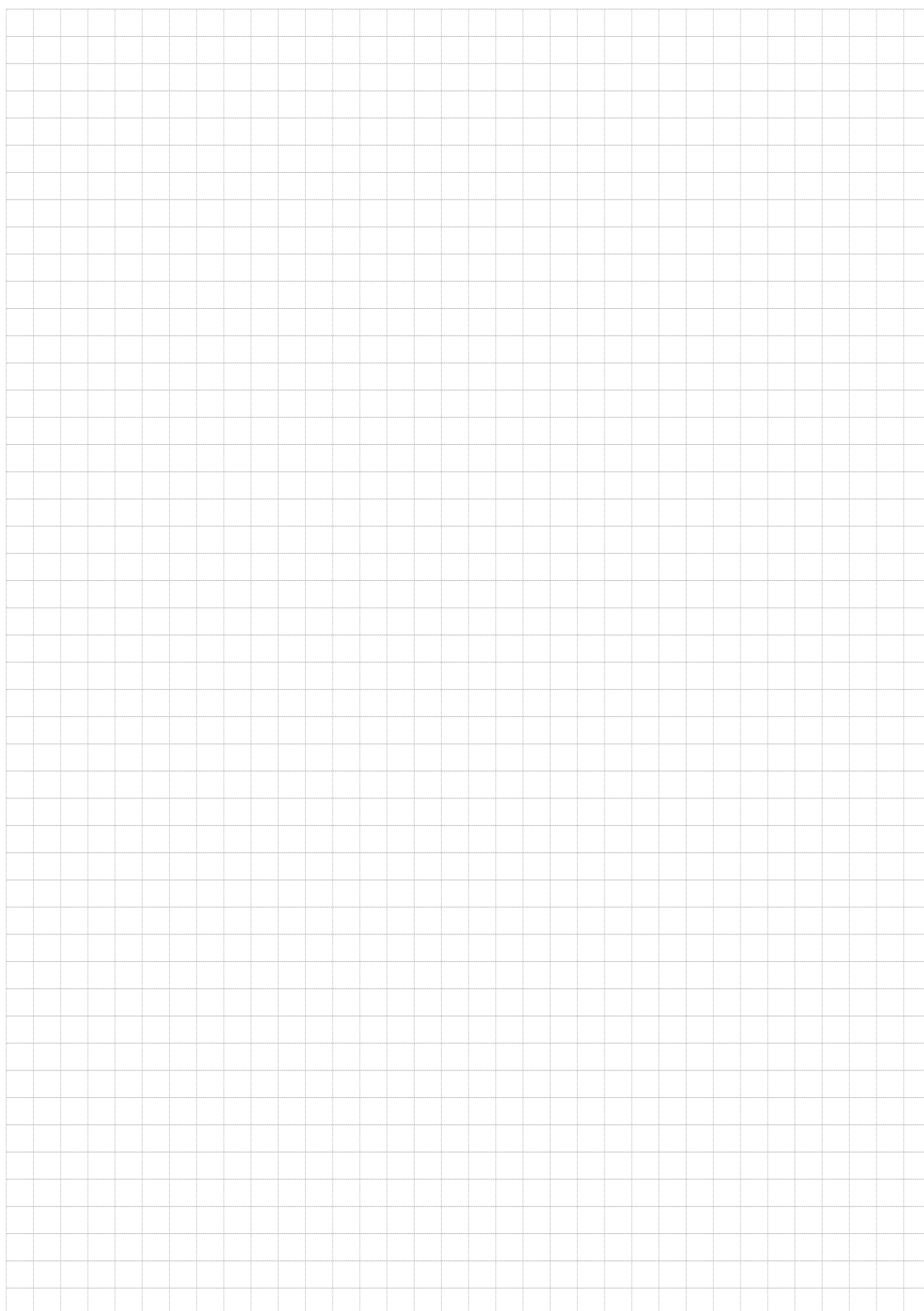
Service och reservdelar

Schweiz			
Montering Försäljning Service	Basel	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein near Basel	Telefon (061) 4 17 17 17 Telefax (061) 4 17 17 00 www.imhof-sew.ch
Singapore			
Montering Försäljning Service	Singapore	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. Nº 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate, Singapore 638644 Jurong Point Post Office P.O. Box 813, Singapore 91 64 28	Telefon 8 62 17 01-705 Telefax 8 61 28 27 Telex 38 659
Spanien			
Montering Försäljning Service	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Telefon 9 44 31 84 70 Telefax 9 44 31 84 71 sew.spain@sew-eurodrive.es
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 39 Circuit Road Westmead, Pinetown P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Telefon (031) 700 34 51 Telex 622 407
Storbritannien			
Montering Försäljning Service	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. Beckbridge Industrial Estate P.O. Box No.1 GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR	Telefon 19 24 89 38 55 Telefax 19 24 89 37 02
Sverige			
Montering Försäljning Service	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8, Box 3100 S-55303 Jönköping	Telefon (036) 34 42 00 Telefax (036) 34 42 80 www.sew-eurodrive.se
Sydafrika			
Montering Försäljning Service	Johannesburg	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O. Box 27032, 2011 Benrose, Johannesburg	Telefon (011) 49 44 380 Telefax (011) 49 42 300 www.sew.co.za
	Kapstaden	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens, 7441 Cape Town P.O.Box 53 573 Racecourse Park, 7441 Cape Town	Telefon (021) 5 11 09 87 Telefax (021) 5 11 44 58 Telex 576 062
Thailand			
Montering	Chon Buri	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. Bangpakong Industrial Park 2 700/456, M007, Tambol Bonhwaroh Muang District, Chon Buri 20000	Telefon 0066-38 21 45 29/30 Telefax 0066-38 21 45 31
Turkiet			
Montering Försäljning Service	Istanbul	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri Ticaret Ltd. Sirketi Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3 TR-81540 Maltepe ISTANBUL	Telefon (216) 4 41 91 63 + 4 41 91 64 + 3 83 80 14 + 3 83 80 15 Telefax (216) 3 05 58 67



Tyskland			
Huvudkontor Tillverkning Försäljning, Service	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co Ernst-Blickle-Straße 42 · D-76646 Bruchsal Postfachadresse: Postfach 3023 · D-76642 Bruchsal	Telefon (0 72 51) 75-0 Telefax (0 72 51) 75-19 70 Telex 7 822 391 www.SEW-EURODRIVE.de sew@sew-eurodrive.de
Tillverkning	Graben	SEW-EURODRIVE GmbH & Co Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf Postfach 1220 · D-76671 Graben-Neudorf	Telefon (0 72 51) 75-0 Telefax (0 72 51) 75-29 70 Telex 7 822 276
Montering Service	Garbsen (nära Hannover)	SEW-EURODRIVE GmbH & Co Alte Ricklinger Straße 40-42 · D-30823 Garbsen Postfach 110453 · D-30804 Garbsen	Telefon (0 51 37) 87 98-30 Telefax (0 51 37) 87 98-55
	Kirchheim (nära München)	SEW-EURODRIVE GmbH & Co Domagkstraße 5 · D-85551 Kirchheim	Telefon (0 89) 90 95 52-10 Telefax (0 89) 90 95 52-50
	Meerane (nära Zwickau)	SEW-EURODRIVE GmbH & Co Dänkritzer Weg 1 · D-08393 Meerane	Telefon (0 37 64) 76 06-0 Telefax (0 37 64) 76 06-30
	Langenfeld (nära Düsseldorf)	SEW-EURODRIVE GmbH & Co Siemensstraße 1 · D-40764 Langenfeld	Telefon (0 21 73) 85 07-30 Telefax (0 21 73) 85 07-55
USA			
Tillverkning Montering Försäljning Service	Greenville	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518, Lyman, S.C. 29365	Telefon (864) 4 39 75 37 Telefax Sales (864) 439-78 30 Telefax Manuf. (864) 4 39-99 48 www.seweurodrive.com
Montering Försäljning Service	San Francisco	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio Road P.O. Box 3910, Hayward, California 94544	Telefon (510) 4 87-35 60 Telefax (510) 4 87-63 81
	Philadelphia/PA	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 200 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Telefon (856) 4 67-22 77 Telefax (856) 8 45-31 79
	Dayton	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street, Troy, Ohio 45373	Telefon (513) 3 35-00 36 Telefax (513) 2 22-41 04
	Dallas	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way, Dallas, Texas 75237	Telefon (214) 3 30-48 24 Telefax (214) 3 30-47 24
Venezuela			
Montering Försäljning Service	Valencia	SEW-EURODRIVE Venezuela S. A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte, Valencia	Telefon (041) 24 32 32 Telefax (041) 25 49 16
Österrike			
Montering Försäljning Service	Wien	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien	Telefon (01) 6 17 55 00-0 Telefax (01) 6 17 55 00-30 www.sew-eurodrive.at





SEW-EURODRIVE AB · Box 3100 · 550 03 Jönköping · Telefon 036 - 34 42 00 · Telefax 036 - 34 42 80
Försäljningskontor: Jönköping 036 - 34 42 00 · Stockholm 08 - 449 86 80
Göteborg 031 - 709 68 80 · Malmö 040 - 680 64 80 · Skellefteå 0910 - 71 53 80
E-post: info@sew-eurodrive.se · www.sew-eurodrive.se

SEW
EURODRIVE

